

## 输血

متوفر أيضاً باللغة العربية.

Also available in Arabic: AR85-2124

Aussi disponible en français : FF85-1811

Also available in English: WH85-1200

*Blood Transfusion*



# 输血

发给您这份小册子是因为您或者您的家人可能需要输血。医护团队会解释输血的益处和风险，以及输血所涉及的内容。

**输血只有在必要的时候才会进行。**医疗团队的成员会与您谈是否需要给您（或您的家人）输血。

## 什么是输血？

输血是一种程序，是把血液通过静脉注射管输入到您手臂的血管里。输血也可以用针头注入到肌肉或皮下。一次输血可能包括：

- > 血液成份（详见第2页）
- > 血液制品（详见第3页）

## 我的家人或我本人为什么需要输血？

血液由不同的部分组成，它们为保持人体健康发挥着不同的作用。您或您的家人需要的成份可能要根据具体问题或疾病而定。您可能需要：

- > 血液成分
- > 血液制品
- > 2 种成分的组合

## 什么是血液成份？

血液成份是全血的组成部分。它们可以帮助向器官供氧、让血压回归正常或帮助预防或控制出血。

如果医护团队认为您（或您的家人）需要输血，他们会：

- > 告诉您您（或您的家人）可能需要什么血液成份
- > 描述这种成份的作用
- > 有什么风险、益处，以及如何输入。

## 什么是血液制品？

血液制品是从人类血浆（血液中透明、黄色的液体部分）或者是从实验室当中制造出来的。血液制品的种类有很多，对人体的影响也各有不同。医护团队会：

- > 告诉您您（或您的家人）可能需要什么血液制品
- > 描述这种制品的作用
- > 有什么风险、益处，以及如何输入。

## 血液是从哪里来的？

血液是在加拿大血液服务中心(CBS)从健康的志愿者身上采集而来。**CBS** 对所有血液进行疾病检测，查找包括：

- > 梅毒
- > 乙肝
- > 丙肝
- > 艾滋病毒
- > 人类 T 细胞嗜淋巴细胞病毒
- > 西尼罗病毒

这是为了确保血液可安全用于输血。

## 知情同意

您的医护团队会和您谈为什么您（或您的家人）需要输血。如果您同意输血，则会要求您签署同意表。**您有权拒绝输血。**如果您拒绝，则会要求您签署一份*拒绝或有限同意输入血液成份及/或血液制品表*。

如有您有任何问题或担忧，请在签署同意表之前向医护团队提出来。

## 益处

血液非常重要。没有足够的血液或血液成分可能会危及生命。血液在以下方面帮助您的身体：

- > 红细胞将氧气通过身体输送到心脏和大脑。您的身体需要氧气来维持生命。
- > 当血小板计数低时，血小板有助于预防或控制出血。
- > 血浆和血液制品有助于预防或控制事故后、手术后或患有其他疾病时的出血。

## 风险

与所有医疗程序一样，输血也有一些风险。

- > 输血有可能发生反应。这可能会在输血当中或之后发生。如果您或您的家人感到任何异常（注意事项请参见第7页），请马上告诉医护团队的成员。
- > 有时候会有过敏反应或体温上升（体温高于**38 摄氏度**或**100.4 华氏度**）。
- > 只有**极小的机会**可能会有病毒或感染，或者输错血液成份或制品。很多时候输血的需要远大于可能的风险。

## 除了输血还有别的选项吗？

请向您的医护团队询问是否有其它选项替代输血。

## 输血的时候会发生什么？

- 护士将会在输血之前、之中和之后监控血压、脉搏和体温。护士还会询问您（或您的家人）感觉如何。
- 绝大部分输血是通过静脉注射。
- 医护团队中会有两名成员当您的面检查血液成份或制品，以确保血液正确。这里有少数例外，例如在使用WinRHO®这种产品时，一位医护团队成员和您（或您的家人）或者替代决策者可以一起检查产品。
- 根据所需的成份或制品，输血可能从只需要几分钟的时间到4个小时都有可能。

## 输血之后会发生什么呢？

- 反应是罕见的，通常也会比较轻微，但是任何输血之后都可能会出现反应，即便您以前从未有过反应。
- 如果您有以下症状需要告诉医护团队：
  - > 皮疹、麻疹、发痒
  - > 觉得恶心（感觉肚子不舒服）或呕吐（想吐）
  - > 咳嗽增多
  - > 头痛、头晕
  - > 对强光敏感
  - > 发烧/发冷
  - > 皮肤湿冷
  - > 感觉异常或极其疲倦
  - > 后背/胸部疼痛
  - > 呼吸困难、喘息
  - > 尿液带血
  - > 皮肤或眼白发黄。在严重的情况下，肤色较浅的人可能会看到他们的皮肤变黄。
- 如果您回家后感到不适，请随时致电**811**同注册护士谈，他们提供全天**24**小时，每周七天的服务。

如果您发生以下任何症状，请马上前往最近的急诊部：

- > 严重恶心和呕吐
- > 后背、胸部或头部剧烈疼痛
- > 呼吸困难
- > 尿血
- 不要自己开车。
- 告诉急诊人员您最近输过血。



本指南中的信息仅作参考及教育用。这些信息无意取代医疗服务提供者的建议或专业判断。这些信息可能不适用于所有情况。如果有任何疑问，请咨询您的医护人员。

在此网站可找到本小册子以及所有患者资源：  
<https://www.nshealth.ca/patient-education-resources?language=Simplified%20Chinese>

与一位新斯科舍省的注册护士交流，拨打 811 或访问  
<https://811.novascotia.ca>

*编写：* 新斯科舍省血液协调计划  
*设计：* 新斯科舍省卫生局（NSHA）图书馆事务  
*IWK 保健中心患者学习号码：* PL-1017

CH85-2125 © March 2026 Nova Scotia Health Authority  
To be reviewed March 2029 or sooner, if needed.  
Learn more: <https://library.nshealth.ca/patient-education-resources>